

ترجمة الحديث

(300-1)

UNIT B / NOV 2017



/108

/52

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

السؤال الأول : ترجم الأحاديث الآتية باللغة الإنجليزية

(1) دَخَلَتْ اُمْرَأَةٌ النَّارَ مِنْ حَرَاءَ هَرَةً لَّهَا رَسَّطَتْهَا فَلَا هِيَ أَطْعَمْتُهَا وَلَا هِيَ أَرْسَلَتْهَا تُرْمَمُ مِنْ خَشَاشِ الْأَرْضِ حَتَّىٰ مَاتَتْ هَرَّلًا.....

(2) الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ خَيْرٌ وَأَحْبَطْتُ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِ الْمُصْعَبِيِّ وَفِي كُلِّ خَيْرٍ أَخْرِصْ عَلَىٰ مَا يَنْفَعُكَ.....

(3) إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَئِنَّ الْمُسْتَحْيَبِونَ بِخَلَائِيِّ الْيَوْمِ أَظْلَاهُمْ فِي ظَلَّنِي يَوْمًا لَا ظِلَّ إِلَّا ظَلَّنِي.....

(4) مَا مِنْ جُرْعَةٍ أَعْظَمُ أَجْرًا عِنْدَ اللَّهِ مِنْ جُرْعَةٍ عَيْنِيْ كَظَمَهَا عَبْدُ ابْيَاعَةَ وَجْهَ اللَّهِ.....

(5) خَيْرُ نِسَاءِ رَبِّنِيْ إِلَيْنِ صَالِحُو نِسَاءُ فُرِّيْشِ أَخْنَاهُ عَلَىٰ وَلَدِيِّ فِي صِعَرِهِ وَأَرْغَاهُ عَلَىٰ نَوْجِ فِي ذَاتِ يَدِهِ.....

(6) لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي الْوِحْدَةِ مَا أَعْلَمُ مَا سَارَ رَاكِبٌ بِلَيْلٍ وَحْدَهُ.....

(7) مَنْ قَعَدَ مَقْعِدًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تِرَهُ وَمَنِ اضْطَلَعَ مَضْبَحًا لَا يَذْكُرِ اللَّهَ فِيهِ كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تِرَهُ.....

(8) فَأَفْعَنَهَا قَوْلٌ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَذَنَهَا إِمَاطَةً الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ وَالْحَيَاةُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ.....

(9) أَنْصُرُهُ إِذَا كَانَ مَظْلُومًا أَفْرَأَيْتَ إِذَا كَانَ ظَالِمًا كَيْفَ أَنْصُرُهُ قَالَ تَحْجُرُهُ أَوْ تَمْنَعُهُ مِنَ الظُّلْمِ فَإِنَّ ذَلِكَ نَصْرَهُ.....

(10) لَيْسَ الشَّدِيدُ بِالصُّرُعَةِ إِنَّمَا الشَّدِيدُ الَّذِي يَمْلُكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْعَصْبِ.....

(11) يَبْسَمَا رَجُلٌ يَمْشِي بِطَرِيقٍ وَحْدَهُ غُصْنٌ شَوِيْكٌ عَلَى الطَّرِيقِ فَأَشْرَهُ فَشَكَرَ اللَّهُ لَهُ تَعْفُرَ لَهُ.....

(12) لَا يَجْعَلُ لِإِمْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُسَافِرَ مَسِيرَةَ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ لَيْسَ مَعَهَا حُرْمَةً.....

(13) آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلَاثَةُ إِذَا حَدَثَ كَذَبَ وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ وَإِذَا أَوْفَى خَانَ.....

السؤال الثاني : ترجم الأحاديث الآتية باللغة الانجليزية

(1) لا يزال يُستَحِبُ للعَدُو مَا لَمْ يَدْعُ يَأْمُرُ أَوْ قَطْعَيْرَ رَحِيمٌ مَا لَمْ يَسْتَعْجِلْ.....

/56

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

/4

(2) مَنْ اسْتَعَادَ بِاللَّهِ فَأَعْيُدُهُ وَمَنْ سَأَلَ بِاللَّهِ فَأَعْطُوهُ وَمَنْ دَعَاهُمْ فَأَجِيئُهُ وَمَنْ صَنَعَ إِلَيْكُمْ مَعْرُوفًا فَكَافِئُهُ.....

(3) قَرَصَتْ مَلَهَ نَيَّا مِنَ الْأَنْبَاءِ فَأَمَرَ بِقَرْيَةِ النَّمْلِ فَأَخْرَقَتْ فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ أَنْ قَرَصَنَكَ مَلَهَ أَخْرَقَتْ أَمَّةً مِنَ الْأَمْمِ تُسَيِّغُ.....

(4) فُتَّحَ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْأَنْتِيْنِ وَيَوْمَ الْحَمِيسِ فَيَعْفُرُ لِكُلِّ عَبْدٍ لَا يُشْرُكُ بِاللَّهِ شَيْئًا إِلَّا رَجُلًا كَانَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَخِيهِ شَحْنَاءُ.....

(5) تُنْكَحُ الْمَرْأَةُ لَازِعٍ لِمَالِهَا وَلِحُسْنَاهَا وَجَمَالِهَا وَلِدِينِهَا فَاطَّافَرَ بِدَائِتِ الدِّينِ تَرَبَّتْ يَدَاهُ.....

(6) لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُ لِنَفْسِهِ.....

(7) يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى أَنَا عِنْدَ طَلَّ عَبْدِي بِي وَأَنَا مَعَهُ إِذَا ذَكَرْتِي فَإِنْ ذَكَرْتِي فِي نَفْسِي ذَكَرْتُهُ فِي نَفْسِي.....

(8) مَنْ جَرَّ نَوْهَةً خَلَاءً لَمْ يَنْظُرِ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَعَالَ أَبُو بَكْرٍ إِنَّ أَحَدَ شَعَّيْنِي نَوْهِي يَسْتَرِجِي إِلَّا أَنْ أَتَعَااهَدَ ذَلِكَ مِنْهُ.....

(9) إِذَا انْتَعَلَ أَحَدُكُمْ فَأَيْدِيْا بِالْيَمِينِ وَإِذَا نَزَعَ فَلَيْبِيْا بِالشَّمَالِ لِتَكُنِ الْيُمْنَى أَوْهُمَا ثُنَعْ وَآخِرُهُمَا ثُنَعْ.....

(10) قَلْبُ الشَّيْخِ شَابٌ عَلَى حُبِّ اثْنَيْنِ حُبِّ الْعِيشِ وَالْمَالِ.....

(11) فَإِلَمَامُ زَاعِ وَهُوَ مَسْؤُولُ وَالرَّجُلُ زَاعِ عَلَى أَهْلِهِ وَهُوَ مَسْؤُولُ وَالْمَرْأَةُ زَاعِيَةُ عَلَى بَيْتِ زَوْجِهَا وَهُيَ مَسْؤُولَةُ.....

(12) لَا تَدْخُلُوا مَسَاكِنَ الَّذِينَ ظَلَمُوكُمْ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا بِأَكْيَنْ أَنْ يُعَيِّنُوكُمْ مَا أَصَابَهُمْ.....

(13) مَنْ أَحَبَ أَنْ يُحَلِّ حَبِيبَهُ حَلْقَةً مِنْ نَارٍ فَلَيُحَلِّقَهُ حَلْقَةً مِنْ ذَهَبٍ.....

(14) رَغْمَ أَنْفُ رَجُلٍ ذُرِّيْرُ عِنْدَهُ فَلَمْ يَصَلِ عَلَيْ وَرَغْمَ أَنْفُ رَجُلٍ ذَخَلَ عَلَيْهِ رَمَضَانَ.....

